

I Have a Dream
Tengo Un Sueno
Martin Luther King, Jr.

Discurso Durante la Marcha por una Washington Trabajos y por la Libertad 28 Agosto 1963 a Washington, DC

Estoy orgulloso de reunirme con ustedes día hoy en esta Que Sera, en la historia, la grande más demostración para la libertad en la historia de nuestro País.

Lepre Cien años, ONU gran Americano, en cuya Simbolica sombra estamos hoy parados, Firmo la Proclamación de la Emancipación. Este trascendentale decreto vino como ONU gran rayo de luz de esperanza para millones esclavos de Negros, chamuscados en las lama de una marchita injusticia. Vino como ONU lindo amanecer al finale de una noche de cautiverio larga. Pero Cien años Después, el Negro aun no es libre; cien años Después, la vida es del Negro aun tristemente lisiada por las esposas de la segregación y las Cadenas de la discriminación; cien años Después, el Negro vive en Una isla en Medio solitaria de un inmenso Océano de materiale Prosperidad; cien años Después, el Negro todavía languidece en las Esquinas de la sociedad y Americana se encuentra desterrado en su propia tierra.

Entonces hemos venido día hoy ritorna uno dramatizar Una condición vergonzosa. En un sentido hemos venido a la capitale de nuestro País uno cobrar controllo delle Nazioni Unite. Cuando los Arquitectos de nuestra República escribieron magníficas las palabras de la Constitución y la declaración de Independencia, ellos firmaban ONU Pagare del CuAl cada Americano seria el Heredero. Este era Pagare la promesa hombre que todo, sí, el hombre negro y el hombre blanco, tendrían garantizados inalienables los derechos de vida, libertad, y búsqueda de la Felicidad.

Es obvio día que hoy América ha incumplido este Pagare en lo que concierne uno de sus ciudadanos colore. En lugar de esta honrar sagrada obligación, América ha dado a la gente Negra ONU controllo malo; controllo delle Nazioni Unite ha regresado que con el sello ". Insuficientes fondos" Pero rehusamos creer que el Banco de Justicia está Quebrado. Rehusamos creer que no haya suficientes fondos en las grandes de Bovedas oportunidad de este País. Y entonces hemos venido uno cobrar este controllo, verifica el que nos dara sobre la riqueza manera de libertad y la seguridad de justicia.

También hemos venido uno Sagrado este lugar para Recordar un'America la Urgencia impetuosa de ahora. Este es el non Momento de Tener el lujo de enfriarse o tomar tranquilizantes de gradualismo. Ahora es el Momento de hacer realidad de las Promesas Democracia, ahora es el Momento de salir del obscuro y desolado valle de la segregación al camino Alumbrado de la justicia razziale; ahora es el Momento sacar de nuestro País de Las Arenas movedizas de la injusticia razziale , a la piedra Solida de la Hermandad, ahora es el Momento de hacer de la justicia Una realidad para todos los hijos de Dios. Seria fatale La Nación para pasar por alto la Urgencia del Momento. Este verano Ardiente por el legítimo descontento del negro, non pasará hasta que no haya ONU otoño Vigoroso e Igualdad de libertad.

1963 non es el fin, si no el Principio. Y los que pensaban que el Negro necesitaba desahogarse para sentirse contento, tendrán ONU rudo despertar SI el País Regresa al

mismo Oficio. Nessun Habra ni ni descanso tranquilidad en América hasta que al negro se le garantice sus derechos de ciudadanía. Los Remolinos de la Rebelión continuarán uno sacudir las basi de nuestra Nación hasta que Surja esplendoroso el día de la justicia.

Pero fieno algo que yo debo decir a mi gente, estan los cuales parados en el que umbrale gastado condurre al palacio de la justicia. En el proceso de ganar el lugar que nos corresponde, non debemos ser culpables de censurables hechos. Nessun busquemos satisfacer nuestra sed de libertad con tomar de la taza de la Amargura y del odio. Siempre tendremos conducir que nuestra lucha en el plano contralto de la Dignidad y disciplina. Nessun PODEMOS permitir que Nuestras protestas creativas sé degeneren violencia en física. Una y otra vez debemos elevarnos a las majestuosas Alturas del encuentro de la fuerza física con la fuerza del alma. La maravillosa nueva militancia, la CuAl ha envuelto a la comunidad Negra, non llevarnos debería uno desconfiar de toda la gente blanca; Porque varios de Nuestros hermanos blancos, como hoy se ve día por su Presencia ritorna, han venido uno darsena cuenta que su destino esta amarrado con nuestro destino. Y ellos han llegado uno darsena cuenta que esta su libertad inseparablemente Unida uno libertad nuestra. Non caminar PODEMOS assoli. Y al caminar, debemos hacer la promesa que siempre marcharemos Adelante. Nessun volver PODEMOS atrás.

Hay aquellos que estan los devotos preguntando uno de los Derechos Civiles, "Cuando estarán satisfechos?" Nunca podremos estar satisfechos mientras que el Negro mare victima de horrores indescritibles de brutalidad policial; nunca podremos estar satisfechos mientras que Nuestros cuerpos, pesados por la fatiga de viajar, non PODEMOS alojarnos en los moteles de las Carreteras y en los hoteles de las Ciudades, senza estar podremos satisfechos mientras que la movilidad Básica del Negro es de un barrio un UNO más pequeño grande; nunca podremos estar satisfechos mientras que estan Nuestros Hijos despojados de su personalidad robados y Dignidad de su Por Un letrero Escrito "Solo Para Blancos," no podremos estar satisfechos mientras que el Negro del Mississippi non pueda de votar y el negro de New York crea que no Tiene nadie por Quién votar. No! No, no satisfechos estamos, y hasta non estaremos satisfechos "Que Corra La Justicia como el agua y las Virtudes como Una fuerte quebrada"

Yo non desconozco algunos de ustedes que han venido la pasta ritorna con grandes y esfuerzos tribulaciones. Algunos de ustedes han llegado Recién de unas angostas celdas. Algunos de ustedes han venido Áreas donde de su libertad búsqueda de los ha dejado golpeados por la tormenta de persecución derrumbados y por los Vientos de la brutalidad policíaca. Ustedes han sido los veteranos de sufrimiento creativo. Continúen trabajando con la Fé de que el sufrimiento non merecido redentorio es. Regresen un Mississippi, Alabama Regresen uno; Regresen a Carolina del Sud; Regresen una Georgia; Regresen un market della Louisiana; Regresen a los barrios bajos ya los ghetti de Nuestras ciudades Norteñas, sabiendo de alguna manera que esta situación y podrá sieri cambiada. No nos revolquemos en el valle de la desesperación.

Entonces les digo uno ustedes, mis amigos, aunque que nosotros las enfrentemos dificultades de hoy y de Mañana, aun yo tengo un sueño. Es un sueño profundamente arraigado en el sueño Americano, Un Dia que esta Nación y surgirá vivirá credo verdaderamente de su "nosotros mantenemos ESTOS patentes derechos, hombre que todo es Creado Igual." Yo tengo un sueño que ese día en las Tierras de rojas Georgia, Hijos de esclavos anteriores E Hijos de dueños de esclavos anteriores se podrán sentar

juntos a la mesa de la Hermandad. Yo tengo un sueño que Un Día aun el estado de Mississippi, ONU estado Ardiente por el calor de justicia, Ardiente por el calor de la opresión, sieri transformado en un oasis de libertad y Justicia. Yo tengo un sueño que cuatro Pequeños mis hijos algún día en vivirán Una Nación donde non Seran Juzgados por el color de la piel, sino por el contenido de sus caractères.

Hoy yo tengo Un Sueno!

Yo tengo un sueño que Un Día en Alabama, con sus racistas viciosos, con su Gobernador con sus labios goteando palabras de interposición y nulificación, Un Día allí Alabama en los Pequeños Negros, niños y Niñas, podrán unir las manos con Pequeños blancos, niños Niñas y, como hermanos y hermanas.

Hoy yo tengo Un Sueno!

Yo tengo un sueño que algun cada día valle sieri elevado, y cada colina y montaña Seran Llanas hechas. Los lugares más ásperos Seran aplanados y los lugares torcidos Seran hechos rectos, "y la gloria de Dios y todo sieri revelada Género humano sé vera junto.

Esta es nuestra esperanza. Esta es la Fé con la CuAl anni Regreso al Sur. Con esta fé podremos labrar de la montaña de la desesperación, Una piedra de esperanza. Con esta fé podremos transformar el sonido de nuestra discordante Nación en Una hermosa Sinfonía de Hermandad. Con esta fé podremos Trabajar juntos, Rezar juntos, luchar juntos, ir a la Cárcel juntos, pararse Juntos por la libertad, sabiendo que algún día libres seremos, y este es el día. Este sieri cuando el día todos los hijos de Dios podrán cantar con nuevos Sentidos "Mi País es de ti, dulce tierra de libertad uno ti yo canto. Tierra donde mi padre murió, tierra del Orgullo de los Peregrinos, de cada lado de la montaña, dejemos resonar la libertad. "Y SI América va un ser Una grande Nación, esto que Tendra hacerse realidad.

Entonces Dejen resonar la libertad desde La Cima de los Montes de prodigiosos New Hampshire; Dejen resonar la libertad desde las poderosas Montañas de New York; Dejen resonar la libertad desde las Alturas de las de Allegheny della Pennsylvania; Dejen resonar la

libertad desde las rocas cubiertas de nieve de Colorado; Dejen resonar la libertad desde las curvas CUESTAS de California. Pero non Esto solista. Dejen resonar la libertad de la Montaña de Piedra de Georgia; Dejen resonar desde la libertad de la montaña Lookout del Tennessee; Dejen resonar la libertad y desde cada colina montaña de Mississippi. "De cada lado de montaña Dejen resonar la libertad." Y cuando esto pase y cuando dejemos resonar la libertad, cuando la dejemos resonar de cada aldea y cada Caserio, de Estado y cada cada ciudad, PODEMOS apurar el día en que todos los hijos de Dios, hombre hombre blanco y negro, Judíos y Cristianos, Protestantes y Católicos, PODEMOS unir Nuestras manos y cantar en las palabras del viejo espiritual Negro: ". Libre al Fin, al Libre Fin; Gracias Dios Omnipotente, somos libres al pinna"